

*“Pieredzes apmaiņas brauciena uz Malmi,
Engelholmu (Zviedrija) un Kopenhāģenu (Dānija)
Kompleksā pakalpojuma nodrošināšana”
Identifikācijas Nr.DNIP-2015/3*

**PUBLISKĀ PAKALPOJUMA
LĪGUMS Nr.3-2/70-15IE**

par pieredzes apmaiņas brauciena kompleksā pakalpojuma nodrošināšanu

Dobelē ,

2015. gada 20. maijā

Dobeles novada Izglītības pārvalde (reģistrācijas Nr.90009147276), turpmāk tekstā „PASŪTĪTĀJS”, tās vadītājas Marutas Vaļko personā, kura rīkojas saskaņā ar Nolikumu, no vienas puses, un **SIA “Mundus Travel Institute”** (reģistrācijas Nr.40003855385) tās valdes locekļa Gata Blunava personā, kurš darbojas uz Statūtu pamata (turpmāk tekstā – IZPILDĪTĀJS), no otras puses, saskaņā ar publiskā iepirkuma „Pieredzes apmaiņas brauciena uz Malmi, Engelholmu (Zviedrija) un Kopenhāģenu (Dānija) kompleksā pakalpojuma nodrošināšana” ID Nr.DNIP - 2015/3 (turpmāk tekstā - iepirkums) rezultātiem, noslēdz līgumu par sekojošo (turpmāk tekstā - Līgums):

1. Līguma priekšmets

1.1. PASŪTĪTĀJS uzdod un IZPILDĪTĀJS apņemas ar saviem intelektuālajiem, materiālajiem un tehniskajiem līdzekļiem, ievērojot šī Līguma noteikumus un saskaņā ar Tehnisko specifikāciju (pielikums) nodrošināt pieredzes apmaiņas brauciena kompleksā pakalpojuma nodrošināšanu uz Malmi, Engelholmu (Zviedrija) un Kopenhāģenu (Dānija) (turpmāk tekstā saukts – PAKALPOJUMS).

2. PAKALPOJUMA nodošanas - pieņemšanas kārtība

2.1. IZPILDĪTĀJS apņemas PAKALPOJUMU realizēt no **2015.gada 15.jūnija līdz 2015.gada 20.jūnijam.**

3. Līguma summa un norēķinu kārtība

3.1. Līguma cena sastāda **EUR 10616.00** (desmit tūkstoši seši simti sešpadsmit euro 00 centi) bez PVN. Latvija apliekamā pakalpojuma PVN 21% ir EUR 63 (sešdesmit trīs euro). Līguma summa kopā sastāda **EUR 10679.00** (desmit tūkstoši seši simti septiņdesmit deviņi euro 00 centi).

3.2. Šī Līguma 3.1.apakšpunktā norādītā līgumcena ir maksimālā summa, kāda var tikt samaksāta IZPILDĪTĀJAM saskaņā ar šo Līgumu.

3.3. PASŪTĪTĀJS līguma summu samaksā IZPILDĪTĀJAM par PAKALPOJUMU nākošā darba dienā pēc līguma noslēgšanas.

3.4. Samaksa par Līgumā noteikto PAKALPOJUMU tiek veikta Euro (EURO), pārskaitot naudu uz IZPILDĪTĀJA norādīto bankas norēķinu kontu.

3.5. Visi ar PAKALPOJUMA veikšanu saistītie izdevumi, kas IZPILDĪTĀJAM rodas, nodarbinot PAKALPOJUMA izpildē iesaistīto personālu un ekspertus, ir iekļauti šajā Līgumā.

4. Pušu tiesības un pienākumi

4.1. PASŪTĪTĀJA pienākumi:

4.1.1. ievērot šī Līguma noteikumus, iespēju robežās nodrošināt IZPILDĪTĀJU ar visu informāciju, kas nepieciešama šī Līguma izpildei, kā arī nodrošināt PASŪTĪTĀJA atbildīgo darbinieku līdzdalību šī Līguma izpildē, lai nodrošinātu pienākumu izpildi no PASŪTĪTĀJA puses;

4.1.2. saskaņā ar šajā Līgumā noteikto kārtību izskatīt IZPILDĪTĀJA sagatavotā PAKALPOJUMA atbilstību šī Līgumā un normatīvajos aktos noteiktajām prasībām;

4.1.3. saskaņā ar šajā Līgumā noteikto kārtību pieņemt IZPILDĪTĀJA atbilstoši šī Līguma prasībām izpildīto PAKALPOJUMU un veikt par to samaksu;

4.1.4. veikt kontroli par šī Līguma izpildi. Šim mērķim var tikt pieaicināti speciālisti un eksperti.

4.2. IZPILDĪTĀJA pienākumi:

4.2.1. ievērot šī Līguma noteikumus;

4.2.2. darboties PASŪTĪTĀJA atbildīgā darbinieka tiešā pakļautībā un pēc PASŪTĪTĀJA atbildīgā darbinieka pieprasījuma sniegt PASŪTĪTĀJA pieprasīto informāciju rakstiski ne vēlāk kā 2 (divu) dienu laikā pēc attiecīga pieprasījuma saņemšanas no PASŪTĪTĀJA atbildīgā darbinieka;



4.2.3. uzņemties atbildību par normatīvo aktu ievērošanu.

4.3. Puses apņemas nekavējoties rakstveidā informēt viena otru par jebkādam grūtībām šī Līguma izpildes procesā, kas varētu aizkavēt savlaicīgu PAKALPOJUMA veikšanu un Līguma izpildi.

4.4. Puses apliecina, ka tām ir visas nepieciešamās pilnvaras un tiesības, lai slēgtu šo Līgumu, kā arī tām nav zināmi nekādi tiesiski vai faktiski šķēršļi vai iemesli, kas jebkādā veidā ietekmētu vai aizliegtu uzņemties šajā Līgumā minēto pienākumu izpildi.

4.5. IZPILDĪTĀJS apliecina, ka ir iepazinies ar šī Līguma noteikumiem un atzinis tos par saistošiem un izpildāmiem. IZPILDĪTĀJS apliecina, ka viņa rīcībā atrodas pietiekami daudz darbinieku un nepieciešamo materiālo resursu, kā arī citu līdzekļu, lai savlaicīgi un kvalitatīvi veiktu visus šajā Līgumā noteiktos pienākumus.

4.6. IZPILDĪTĀJS apliecina, ka tā darbinieki vai citas personas, kas ir vai būs iesaistīti šī Līguma izpildē ir vai tiks iepazīstināti ar nosacījumiem par konfidencialitāti pirms darba uzsākšanas.

4.7. Ja vienas Puses saistību izpildes nokavējums (tikai tāds nokavējums, kas ietekmē otras Puses spējas izpildīt savas saistības) liedz otrai Pusei veikt savlaicīgu saistību izpildi, termiņš otras Puses saistību izpildei tiek pagarināts par pirmās Puses nokavēto laikposmu. Pusei, kura prasa, lai minēto apstākļu dēļ tiktu pagarināts saistību izpildes termiņš, ir pienākums iesniegt pierādījumus, kuri apliecina otras Puses saistību izpildes nokavējuma faktu.

4.8. IZPILDĪTĀJA personālu, kuru PASŪTĪTĀJS iepirkuma procesā ir vērtējis un atzinis par atbilstošu, kā arī apakšuzņēmējus, uz kuru iespējām IZPILDĪTĀJS balstījies, lai apliecinātu savas kvalifikācijas atbilstību iepirkumā, IZPILDĪTĀJS var nomainīt tikai ar PASŪTĪTĀJA rakstveida piekrišanu. PASŪTĪTĀJS nepiekrīt šāda personāla un apakšuzņēmēju nomainīšanai, ja pastāv kaut viens no nosacījumiem:

4.8.1. piedāvātais personāls vai apakšuzņēmējs neatbilst nolikumā noteiktajām prasībām;

4.8.2. tiek nomainīts apakšuzņēmējs, uz kura iespējām IZPILDĪTĀJS balstījies, lai apliecinātu savas kvalifikācijas atbilstību iepirkuma procedūras dokumentos noteiktajām prasībām, un piedāvātajam apakšuzņēmējam nav vismaz tāda pati kvalifikācija, uz kādu IZPILDĪTĀJS atsaucies, apliecinot savu atbilstību iepirkuma nolikumā noteiktajām prasībām;

4.8.3. uz piedāvāto apakšuzņēmēju attiecas kaut viens no Publisko iepirkumu likuma 39.panta pirmajā daļā minētajiem pretendentu izslēgšanas nosacījumiem.

4.9. PASŪTĪTĀJS pieņem lēmumu atļaut vai atteikt personāla vai apakšuzņēmēju nomainīšanu vai jaunu apakšuzņēmēju iesaistīšanu līguma izpildē ne vēlāk kā piecu darbdienu laikā pēc tam, kad saņēmis visu informāciju un dokumentus, kas nepieciešami lēmuma pieņemšanai.

5. Pušu sadarbība un pilnvarotās personas

5.1. Šī Līguma izpildei katra Puse nozīmē vienu vai vairākus pārstāvjus, kuru pienākums ir vadīt un sekot šī Līguma izpildei, tai skaitā pārbaudīt un pieņemt PAKALPOJUMU, informēt par šī Līguma izpildi gan savu, gan otru Pusi.

5.2. PASŪTĪTĀJA nozīmētais (-tie) pārstāvis (-vji): Ilze Abaramoviča, tālrunis 25495681, e-pasta adrese: ilze.abramovica@dobele.lv.

5.3. IZPILDĪTĀJA nozīmētais (-tie) pārstāvis (-vji): Edīte Šņepsīte, tālrunis: 67217780, fakss: 67217789, e-pasta adrese: mundus@mundustravets.com

5.4. Pārstāvju nomainīšanas gadījumā otra Puse par to tiek rakstveidā informēta 3 (trīs) darba dienu laikā.

5.5. Jebkurš oficiāls paziņojums, lūgums, pieprasījums vai cita informācija (izņemot tehniskas dabas informāciju) šī Līguma sakarā tiek iesniegta rakstveidā un tiek uzskatīta par iesniegtu vai nosūtītu tai pašā dienā, ja tā nosūtīta pa faksu vai oficiālo e-pasta adresi, vai nodota personīgi otrai Pusei, ko tas apstiprina ar parakstu. Ja paziņojums nosūtīts kā reģistrēts pasta sūtījums, tad uzskatāms, ka šāds sūtījums ir saņemts 7. (septītajā) dienā pēc tā nodošanas pastā. Visi paziņojumi Pusēm tiek nosūtīti uz šajā Līgumā norādītajām adresēm.

6. Līguma izpilde

6.1. IZPILDĪTĀJS ir izpildījis šī Līguma saistības pēc visa šajā Līgumā un tā pielikumā norādīto PAKALPOJUMA izpildes atbilstoši šī Līguma 2.1.punktā noteiktajam termiņam, ja vien PASŪTĪTĀJS nav iesniedzis trūkumu aktu.

6.2. PASŪTĪTĀJS izpildījis šī Līguma saistības pēc šī Līguma 3.punktā noteiktā maksājuma veikšanas.

7. Pušu atbildība

- 7.1. IZPILDĪTĀJS veic PAKALPOJUMU šajā Līgumā noteiktajā apjomā un termiņā un atbilstoši PASŪTĪTĀJA norādījumiem.
- 7.2. IZPILDĪTĀJS garantē, ka PAKALPOJUMU veiks rūpīgi, profesionāli un prasmīgi.
- 7.3. Noteikto termiņu, par kuriem Puses ir vienojušās saskaņā ar šī Līguma 2.1. punktu, neievērošanas gadījumā IZPILDĪTĀJS apņemas maksāt līgumsodu 0.5 % apmērā no Līguma 3.1.punktā norādītas Līguma summas par katru nokavēto dienu.
- 7.4. Līgumsoda samaksa šī Līguma 7.3.punktā norādītajā gadījumā neatbrīvo IZPILDĪTĀJU no tā saistību pilnīgas izpildes.
- 7.5. Gadījumā, ja PAKALPOJUMA izpildes laikā kļūst zināms, ka IZPILDĪTĀJS nevarēs sniegt kādu daļu no PAKALPOJUMA, tā pienākums ir piedāvāt PASŪTĪTĀJAM alternatīvus pakalpojumus, nepieprasot papildus samaksu, un kompensēt PASŪTĪTĀJAM cenas starpību, ja sniegtā alternatīvā pakalpojuma cena ir zemāka par aizvietotā pakalpojuma cenu. Ja Operators nespēj piedāvāt alternatīvu pakalpojumu vai PASŪTĪTĀJS pamatotu iemeslu dēļ no tiem atsakās, IZPILDĪTĀJS nodrošina PASŪTĪTĀJA darbinieku nogādāšanu PAKALPOJUMA sākuma vietā vai uz citu ar PASŪTĪTĀJU saskaņotu vietu, kā arī izmaksā kompensāciju par neizmantoto vai daļēji izmantoto pakalpojumu. Neatbilstības līgumam, ja tās IZPILDĪTĀJS nevar novērst nekavējoties, tiek fiksētas trūkumu protokolā, ko paraksta pušu pārstāvji. Protokols PAKALPOJUMA noslēgumā tiek iesniegts IZPILDĪTĀJAM. IZPILDĪTĀJS kompensē PASŪTĪTĀJAM radušos zaudējumus.

8. Konfidencialitātes nosacījumi

- 8.1. Puses apņemas neizpaust finansiālu un citu informāciju, kas kļuvusi zināma Līguma rezultātā un var kaitēt Pušu interesēm. Šādas informācijas izpaušana trešajām personām vai publicēšana ir atļauta tikai Pusēm savstarpēji rakstiski vienojoties.

9. Nepārvaramas varas apstākļi

- 9.1. Puse tiek atbrīvota no atbildības par pilnīgu vai daļēju Līgumā paredzēto saistību neizpildi, ja šāda neizpilde ir notikusi nepārvaramas varas iestāšanās rezultātā pēc Līguma parakstīšanas dienas kā posts vai nelaime, kuru nebija iespējams ne paredzēt, ne novērst. Šāda nepārvaramā vara ietver sevī notikumus, kuri iziet ārpus Pušu kontroles un atbildības (dabas katastrofas, ūdens plūdi, ugunsgrēks, zemestrīce un citas stihiskas nelaimes, kā arī karš un karadarbība, streiki, Latvijas valsts varas un pārvaldes institūciju, kā arī pašvaldību institūciju pieņemtie normatīvie akti un norādījumi un citi apstākļi, kas neiekļaujas Pušu iespējamās kontroles robežās).
- 9.2. Pusei, kas nokļuvusi nepārvaramas varas apstākļos, bez kavēšanās jāinformē par to otra Puse rakstiski 3 (trīs) darba dienu laikā pēc nepārvaramas varas iestāšanās un, ja tas ir iespējams, ziņojumam jāpievieno izziņa, kuru izsniegušas kompetentas iestādes un kura satur minēto apstākļu apstiprinājumu un raksturojumu.
- 9.3. Ja minēto apstākļu dēļ Līgums nedarbojas ilgāk par 3 (trīs) mēnešiem, katrai Pusei ir tiesības atteikties no Līguma izpildes, par to rakstveidā brīdinot otru Pusi vismaz 15 (piecpadsmit) dienas iepriekš. Šajā gadījumā neviena Līguma Puse nevar prasīt atlīdzināt zaudējumus, kas radušies Līguma laušanas rezultātā.

10. Strīdu izskatīšanas kārtība

- 10.1. Puses domstarpības, kas saistītas ar šajā Līgumā paredzēto saistību izpildi, risina vienošanās ceļā. Vienošanos noformē rakstveidā.
- 10.2. Ja Puses nevar vienoties, strīdu nodod izskatīšanai Latvijas Republikas tiesā normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā, piemērojot Latvijas Republikā spēkā esošos normatīvos aktus.
- 10.3. Strīdi vai domstarpības Pušu starpā neatbrīvo tos no saistību, kas noteiktas šajā Līgumā, izpildes.

11. Noslēguma noteikumi

- 11.1. Līgums stājas spēkā dienā, kad to parakstījušās abas Puses, un darbojas līdz saistību pilnīgai izpildei.
- 11.2. Par Līguma grozījumiem un papildinājumiem Puses vienojas rakstveidā. Grozījumi un papildinājumi stājas spēkā pēc to abpusējas parakstīšanas un tie kļūst par šī Līguma neatņemamu sastāvdaļu.
- 11.3. PASŪTĪTĀJAM ir tiesības ar vienpusēju paziņojumu izbeigt šo Līgumu, ja:

11.3.1. IZPILDĪTĀJS nepilda šī Līguma noteikumus un neveic PAKALPOJUMU atbilstoši šī Līguma noteikumiem un PASŪTĪTĀJA norādījumiem;

11.3.2. tam mainījās apstākļi (finansējums, nepieciešamība, utt.).

11.4. Līgums atspoguļo Pušu vienošanos attiecībā uz Līguma priekšmetu un atceļ visas iepriekšējās sarunas, saraksti un vienošanās, kas pastāvējusi starp Pusēm līdz Līguma parakstīšanai attiecībā uz Līguma priekšmetu.

11.5. Kādam no Līguma noteikumiem zaudējot spēku normatīvo aktu grozījumu gadījumā, Līgums nezaudē spēku tā pārējos punktos, un šajā gadījumā Pušu pienākums ir piemērot Līgumu atbilstoši spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.

11.6. Ja kādai no Pusēm tiek būtiski mainīts juridiskais statuss, Pušu amatpersonu paraksta tiesības, īpašnieki vai vadītāji, vai kādi Līgumā minētie Pušu rekvizīti, tālruna, faksa numuri, e-pasta adreses, adreses u.c., tad tā nekavējoties rakstiski paziņo par to otrai Pusei. Ja Puse neizpilda šī apakšpunkta noteikumus, uzskatāms, ka otra Puse ir pilnībā izpildījusi savas saistības, lietojot Līgumā esošo informāciju par otru Pusi.

11.7. Pušu reorganizācija vai to vadītāju maiņa nevar būt par pamatu Līguma pārtraukšanai vai izbeigšanai. Gadījumā, ja kāda no Pusēm tiek reorganizēta, Līgums paliek spēkā un tā noteikumi ir saistoši Pušu tiesību pārņēmējam. Izpildītājs brīdina Pasūtītāju par šādu apstākļu iestāšanos 1 (vienu) mēnesi iepriekš.

11.8. Neviena no Pusēm nedrīkst nodot savas tiesības, kas saistītas ar Līgumu un izriet no tā, trešajam personām bez otras Puses rakstiskas piekrišanas.

11.9. Līgums sastādīts latviešu valodā uz 4 (četrām) lapām ar pielikumu uz 1 (vienas) lapas, kopā uz 5 (piecām) lapām un parakstīts 2 (divos) eksemplāros ar vienādu juridisko spēku, katrai PUSEI pa vienam eksemplāram.

12. Pušu rekvizīti

PASŪTĪTĀJS:

Dobeles novada Izglītības pārvalde
Reģ.Nr.90009147276
Adrese: Brīvības 17, Dobeles, LV-3701

Norēķinu konts:
AS SEB BANKA
LV28 UNLA 0050014477694

AS SWEDBANK
LV73HABA0551026265624



/M. Valko/

IZPILDĪTĀJS:

SIA "Mundus Travel Institute"
Reģ Nr.40003855385
Juridiskā adrese:Anniņmuižas bulvāris 28-109, Rīga
Biroja adrese: Brīvības iela 48/50-310, Rīga

Norēķinu konts:
AS SWDBANK
LV76HABA0551014364252



/G. Blunavs/

Pielikums
 „Pieredzes apmaiņas brauciena uz Malmi,
 Engelholmu (Zviedrija) un Kopenhāģenu
 (Dānija) kompleksā pakalpojuma nodrošināšana”
 identifikācijas Nr. DNIP 2015/3

Tehniskā specifikācija

Plānotais dalībnieku skaits 33 darbinieki, 2 autobusa šoferi, 1 tulkis

Diena	Norises laiks un vieta	Naktsmītnes raksturojums	Plānotie kilometri	Dienas pārbrauciena un naktsmītnes izmaksas
1. 15.06.	Izbraukšana no Dobeles 15.30, 17.30 izbraukšana uz Stokholmu ar prāmi	3 un 4-vietīgas B klases kajītes (3x 3-vietu, 6x 4vietu kajītes)	85	1990,00 EUR
2. 16.06.	10.30 ierašanās Stokholmā Brokastis iekļautas naktsmītnē. Brauciens uz Malmi	4-5 vietīgi kempinga namiņi, istabas ar labierīcībām (tualeti, dušu) Malmē 5x piecvietu, 2x 4-vietu	620	1904,00 EUR
3. 17.06.	Brokastis iekļautas naktsmītnē. 9.00 tikšanās Malmē speciālajā izglītības iestādē Kommunikationsskolan, Malmo 11.00 tikšanās vispārizglītojošā Vastra Hamnen skolā Pārbrauciens uz Engelholmu 15.00 tikšanās Engelholmas tehniskajā koledžā Kronborgas pils apskate Ceļš uz Kopenhāģenu	Prāmis pār Ērezunda šaurumu no Helsinborgas (Zviedrija) uz Helsinboru (Dānija) 3 un 4-vietīgas istabas jauniešu viesnīcā, istabas ar labierīcībām (tualeti, dušu) Kopenhāģenā (6x 4-vietu, 3x 3-vietu)	225	2369,00 EUR
4. 18.06.	Brokastis iekļautas naktsmītnē Kopenhāģenas universitātes apmeklējums Pilsētas apskate	3 un 4-vietīgas istabas jauniešu viesnīcā, istabas ar labierīcībām (tualeti, dušu) Kopenhāģenā (6x 4-vietu, 3x 3-vietu)	30	2059,00 EUR
5. 19.06.	Brokastis iekļautas naktsmītnē Brauciens cauri Dānijai, Vācijai	Prāmis Dānija-Vācija, 2-3 vietīgas istabas ar labierīcībām (tualeti, dušu) 3* viesnīca Polijā (15x divvietu, 1x 3-vietu)	700	1048,80 EUR
6. 20.06	Brokastis iekļautas naktsmītnē Mājupceļš	Polija, Lietuva, Latvija	1060	307,00 EUR
	Tulka pakalpojumi, iekļaujot informatīva materiāla sagatavošanu	33 paketes		460,00 EUR
	Pārvadājuma rezervācijas pakalpojums	1		300,00 EUR
	Apdrošināšana visa brauciena laikā	33 personām		178,20 EUR

Aptuvenais maršruta garums 2720 km. Detalizēts brauciena maršruts tiks saskaņots ar Pretendentu, ar kuru tiks slēgts iepirkuma līgums

